

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 07**ОТДЕЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ
СОБСТВЕННОСТИ****07.1 Генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор****07.2 Интеллектуальная собственность и науки о жизни****Резюме**

140. Эта программа рассматривает ряд взаимосвязанных проблем, которые выдвинулись на передовую линию международных обсуждений и вызывают озабоченность при формулировании национальной политики во многих странах: охрана ИС традиционных знаний и традиционных выражений культуры (фольклор), аспекты ИС ресурсов и ИС в науках о жизни. Эти вопросы пронизывают широкий спектр разнообразных интересов и политических проблем, но при этом пересекаются и оказывают важное взаимное влияние. Характер подхода к регулированию этих вопросов в будущем определит роль механизмов ИС в содействии экономическому и социальному развитию в ключевых областях. Речь идет также о потенциале системы ИС в плане предоставления значимых выгод широкому кругу бенефициаров. Эти вопросы характеризуются сложными и ответственными политическими дебатами и насущными потребностями в технической информации и информационном анализе, создании потенциала и разработке новых инструментов ИС и их применения к новым областям. ВОИС продолжит применение комплексного подхода, сочетающего практическое понимание функциональных механизмов ИС с поддержкой политических дебатов и создания дополнительных возможностей в целях реализации неиссякаемого потенциала активов ИС отдельных лиц, сообщества и наций в целом.

141. В период 2001 -2003 гг. в рамках Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) сформировался ключевой международный форум для рассмотрения взаимосвязи между ИС и более широким спектром интересов в связи с традиционными знаниями (ТК), выражениями традиционной культуры (ТСЕs) или фольклором и генетическими ресурсами. Работа этого комитета характеризуется широкомасштабными политическими дебатами, взаимодействием с соответствующими областями политики, в частности биоразнообразием и сельским хозяйством, а также поиском практических решений проблем в области ИС, возникших в ходе политических дебатов. Актуальные политические и юридические проблемы связаны, например, с взаимодействием между ТК и патентной системой, ролью традиционного права и культур в связи с ПИС, коллективными интересами в традиционных культурах и ролью общественного достояния, а также аспектами ИС в связи с предварительным информированным согласием и участием в выгодах в связи с предоставлением доступа к ТК и

генетическим ресурсам. ВОИС и далее будет предоставлять международный форум для этого политического диалога, оказывая ему поддержку более подробной информацией, правовым анализом и теоретическими исследованиями, с тем чтобы дальнейшие направления, выбранные государствами-членами, основывались на солидной фактологической основе и всестороннем понимании опыта различных стран, а также местных и коренных общин, которые разработали и применяют разнообразные механизмы правовой охраны.

142. Эти дебаты отражают озабоченность по поводу того, что местные коренные общины должны пользоваться практическими выгодами за счет использования механизмов правовой охраны в связи с ТК и ТСЕС, а также аспектами ИС ассоциируемых генетических ресурсов, в особенности с учетом основной озабоченности о потенциально неправомерном присвоении и последствий документирования и других форм предоставления ТК, ТСЕС и генетических ресурсов. Существует также широко озвученные пожелания использовать отличительные элементы ТК и ТСЕС в качестве активов ИС в целях поддержки экономического и социального развития и сохранения культурной целостности общин, которые рассматривают эти элементы в качестве решающих факторов своей самобытности и благосостояния. Основываясь на обсуждениях, проходящих на сессиях МКГР, а также на результатах широких консультаций, исследований, политического диалога на национальном и региональном уровнях и юридико-техническом анализе, работа комитета продвигается в направлении стадии зрелости, когда от него можно ожидать выработки практической стратегии, предлагающей владельцам ТК, ТСЕС и генетических ресурсов ощутимые преимущества.

143. ВОИС генерирует центральный блок информации о практических вариантах и понимании потребностей и чаяний владельцев традиционных знаний. Настало время использовать накопленный материал в полезных, адаптированных, пригодных и доступных формах на благо государств-членов и общин, имеющих особую заинтересованность и озабоченность в этой области. Эти материалы станут квинтэссенцией политики, правового анализа, теоретических исследований и механизмов для создания соответствующего потенциала. Совершенствование правовой охраны и эффективного использования актуальных правовых механизмов требует глобального подхода с тем, чтобы политические инициативы предпринимались на основе практического понимания потребностей инфраструктуры и учета необходимых ресурсов владельцев традиционных знаний и других потенциальных бенефициаров в местных и коренных общинах.

144. Подпрограмма о науках о жизни предоставит средства координации постоянной работы ВОИС по поддержке и предоставлению информации для международных политических обсуждений в этой важной области. Стремительный прогресс наук о жизни привел в действие механизм широких международных дискуссий о надлежащей роли и фактическом влиянии прав ИС на технологии, возникающие в контексте наук о жизни, а также их последствия для этической, эволюционной и санитарной политики. Такой прогресс также ставит перед государственными и частными учреждениями и разработчиками политики проблемы, в частности в отношении функциональных и политических последствий патентования биотехнических материалов и исследовательских механизмов; роли ИС в связи с общественным здравоохранением (в частности роли ИС в связи с доступом к медикаментам и при проведении исследований в области забытых болезней, в том числе через посредство государственных и частных инициатив), а также более широкие проблемы государственной политики. Эта подпрограмма позволит ВОИС улучшить поддержку международным политическим обсуждениям и повысить вклад в практическое понимание этих вопросов на основе программной деятельности, осуществлявшейся в предшествующем двухлетнем периоде, включая возобновление внимания к вопросам, поднятым в рамках Рабочей группы по биотехнологии (документ WIPO/BI OT/WG/99/1).

ПОДПРОГРАММА07.1

ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ, ТРАДИЦИОННЫЕ ЗНАНИЯ И ФОЛЬКЛОР

Цель: Содействовать получению владельцами традиционных знаний и хранителями традиционных культур материальных выгод за счет правовой охраны их традиционных знаний, традиционных выражений культуры(фольклор) и ассоциируемых генетических ресурсов.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
<p>1. Активизация международного политического диалога в отношении возможных путей охраны ТК иТСЕС и повышение ценности активов владельцев традиционных знаний; идентификация и формулирование элементов международного консенсуса по охране в области ИС на ТК и ТСЕС и на аспекты ИС генетических ресурсов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Отзывы участников политических форумов и консультаций, в особенности представителей коренных и местных общин и других владельцев традиционных знаний в отношении их способности предоставить правовую охрану на ТК,ТСЕС и генетические ресурсы и извлекать выгоды из такой охраны; отзывы государств по политическим вопросам. • Конкретные результаты международных политических мероприятий, организуемых ВОИС.
<p>2. Реализация в государствах-членах конкретных политических и практических механизмов в целях поддержки ТК иТСЕС, повышение практического потенциала использования преимуществ правовой охраны и управление аспектами ИС генетических ресурсов в интересах владельцев ТК/ТСЕС и хранителей генетических ресурсов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число реализованных политических и практических механизмов, применяемых на практике. • Доказательства конкретных преимуществ, возникающих в результате использования механизмов ИС владельцамиТК/ТСЕС и хранителями генетических ресурсов.
<p>3. Повышение эффективности правовых механизмов для охраны традиционных знаний, фольклора и аспектов ИС генетических ресурсов.</p>	<p>Отзывы государств-членов и других заинтересованных партнеров в отношении полезности подготовленных ВОИС аналитических материалов и обзоров предлагаемого типового законодательства, а также практические семинары по юридико-техническим аспектам правовой охраны.</p>

145. Эта подпрограмма будет интегрировать политический диалог с практическими результатами и материальными выгодами для владельцев ТК и ТСЕС, а также для общин в развивающихся странах, богатых генетическими ресурсами, на основе собранной обширной информации и проведенного политического диалога в рамках ПКГС. Это связано с продолжением консультаций с местными и коренными общинами и их представителями, оказанием юридической и технической поддержки отдельным государствам-членам, региональной инициативой по правовой охране, а также подготовкой конкретных практических документов и информационных материалов в целях оказания помощи местным и коренным общинам в получении выгод за счет использования систем правовой охраны и охраны их интересов от незаконного присвоения и непреднамеренной потери или эрозии прав. Эта

подпрограмма будет оказывать поддержку и содействовать достижению конкретных результатов, в частности рекомендаций или наилучшей практики, отражающих международный консенсус по вопросам ИС в связи с ТК, ТСЕС и генетическими ресурсами.

146. Ввиду активизации деятельности в других международных форумах и повышения интереса в гражданском обществе и государственном и частном секторах, а также создания Постоянного форума ООН по вопросам коренных народностей, целью этой подпрограммы также является повышение продуктивности сотрудничества на основе имеющегося у ВОИС опыта в области ИС и юридико-технический вклад в другие международные процессы.

Виды деятельности

- Созыв и оказание поддержки в проведении международных и региональных политических и экспертных рабочих заседаний в целях рассмотрения вопросов ИС в связи с ТК, ТСЕС и генетическими ресурсами.
- Созыв и помощь в проведении региональных и национальных консультаций, осуществлении диалога, разработке политики, реализации практических и пилотных программ, технических исследований, юридико-технического сотрудничества и повышения осознания с акцентом на более широкое привлечение местных и коренных общин, а также местных профессионалов-юристов, исследовательских учреждений и ученых, в том числе проведение национальных и субрегиональных информационных и учебных семинаров.
- Дальнейшая разработка, развертывание и адаптация к интересам конкретных общин и национальных систем практических инструментов в целях совершенствования положительной и защитной охраны традиционных знаний, включая многоаспектный набор документов для управления интересами в области ИС применительно к документации о традиционных знаниях, Руководство по охране выражений традиционной культуры и обзор практических примеров правовой охраны традиционных знаний.
- Проведение исследований и консультаций по вопросам использования существующих систем ИС и расширение международного сотрудничества в плане признания раскрытых традиционных знаний и генетических ресурсов для целей патентной процедуры.
- Консультирование и разработка элементов потенциального международного консенсуса охраны ИС в связи с ТК и ТСЕС, а также аспектами ИС генетических ресурсов.
- Оказание технической и юридической помощи и предоставление информации в области ИС другим организациям, органам ООН, форумам и организациям, связанным с вопросами ТК, ТСЕС и генетических ресурсов, в частности Постоянный форум ООН по вопросам коренных народностей, СВД, ФАО, IUCN, ЮНКТАД, ЮНЕП, ЮНЕСКО, ВОЗ, ВТО, Международный банк и Рабочая группа по коренным народностям в рамках Комиссии ООН по правам человека.

ПОДПРОГРАММА 07.2

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ И НАУКИ О ЖИЗНИ

Цель: Поддерживать и содействовать активизации информированных обсуждений и разработке политики по вопросам интеллектуальной собственности, связанным с науками о жизни.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
1. Активизация международных обсуждений и разработки национальной политики в отношении наук о жизни и вопросов ИС.	<ul style="list-style-type: none"> • Спектр рассмотренных вопросов и качество существенного вклада в проведение дебатов. • Степень участия в международных дебатах по вопросам ИС и наук о жизни.
2. Укрепление потенциала на национальном уровне в целях содействия достижению благоприятных результатов государственной политики путем стратегического управления ИС в связи с науками о жизни.	<ul style="list-style-type: none"> • Спектр деятельности и характер отзыва в отношении разработки в государствах-членах политики, касающейся наук о жизни и вопросов ИС. • Качество и влияние подготовленных информационных материалов

147. Эта подпрограмма предназначена для подготовки объективного анализа и основанной на опыте информации с целью поддержки дебатов и облегчения выбора информированной политики по вопросам в связи с ИС, возникающим в области наук о жизни. Эта подпрограмма также призвана обеспечить, чтобы политические директивы на национальном и международном уровнях разрабатывались и контролировались с использованием значительного массива практической информации, правового анализа и документации о вариантах политики и стратегических национальных подходах к использованию ИС в науках о жизни. Это должно оказать помощь правительственным учреждениям и законодателям в оценке политических вариантов и формулировании рекомендаций на национальном уровне, обеспечив при этом полное понимание спектра и последствий применения политических вариантов в рамках сложившейся международной структуры.

Виды деятельности

- Созыв и оказание помощи в проведении национальных, региональных или международных консультаций по вопросам ИС и наук о жизни и содействие поддержанию международного политического диалога по этим вопросам, в том числе по практическим и политическим вариантам в целях извлечения общественной выгоды из инноваций в области наук о жизни.
- Изучение моделей прав ИС на основе инноваций в области наук о жизни и подборка информационных материалов о тенденциях в области использования систем ИС применительно к ключевым генетическим ресурсам и биотехнологии в сельскохозяйственном секторе, а также их влияние на использование этих ресурсов и технологии, при необходимости в сотрудничестве с соответствующими международными организациями, в частности ФАО.

- Подготовка и распространение издания, содержащего базовую информацию о науках о жизни и ИС для разработчиков политики, а также других полезных материалов в целях формулирования политики и ее реализации.
- Анализ и распространение практической информации о разработке и применении политических механизмов в целях повышения результативности государственной политика за счет применения системы ИС в науках о жизни.
- Оказание технической и юридической помощи и предоставление информации в области ИС другим организациям, органам ООН, форумам и организациям, связанным с вопросами ИС в области наук о жизни, и участие в соответствующих заседаниях.
- Осуществление отдельных видов деятельности, согласованных в рамках Рабочей группы ВОИС по биотехнологии, но не рассматриваемых в рамках подпрограммы 07.1.

Описание ресурсов с разбивкой по статьям расходов

148. Общая сумма ресурсов 5 048 000 шв. франков отражает увеличение программы на 91 000 шв. франков или на 1,9% в отношении соответствующей суммы в двухлетнем периоде 2002-2003 гг.

149. В отношении ресурсов, выделяемых на персонал, показана сумма 3 253 000 шв. франков - т.е. увеличение программы на 159 000 шв. франков или на 5,5%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 2 995 000 шв. франков на цели постов, что отражает неизменное число постов в отношении предшествующего двухлетнего периода и реклассификацию одного поста и
- (ii) 258 000 шв. франков на расходы в связи с краткосрочным персоналом.

150. В отношении оплаты проезда и стипендий показана сумма 929 000 шв. франков - т.е. увеличение программы на 67 000 шв. франков или на 7,8%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 284 000 шв. франков на 55 деловых поездок персонала,
- (ii) 645 000 шв. франков на оплату проезда 140 третьих лиц в связи с проведением Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору, а также смежных заседаний.

151. Услуги по контрактам показаны в сумме 776 000 шв. франков - т.е. сокращение программы на 94 000 шв. франков или на 10,9%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 278 000 шв. франков на проведение конференций для покрытия расходов в связи с синхронным переводом и соответствующие расходы на проведение Межправительственного комитета, Рабочей группы и смежных заседаний,
- (ii) 418 000 шв. франков на услуги консультантов,
- (iii) 60 000 шв. франков на цели публикаций и
- (iv) 20 000 шв. франков на другие расходы по контрактам

152. В отношении эксплуатационных расходов показана сумма 50 000 шв. франков - т.е. сокращение программы на 60 000 шв. франков или на 54,5% для покрытия расходов на коммуникации и других расходов.

153. В отношении оборудования и материалов показана сумма 40 000 шв. франков - т.е. увеличение программы на 19 000 шв. франков или на 90,5%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 20 000 шв. франков на мебель и оборудование и
- (ii) 20 000 шв. франков на поставки и материалы.

**Таблица 9.7 Подробный бюджет на 2004 -2005 гг.
в отношении Основной программы 07**

А. Изменение бюджета с разбивкой на подпрограммы и статьи расходов (в тыс. шв. франков)

	2002 -2003 Revised A	Budget Variation						2004 -2005 Proposed E=A+D
		Program		Cost		Total		
		Amount B	% B/A	Amount C	% C/A	Amount D=B+C	% D/A	
I. By Sub -program								
07.1 Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore	4,758	(1,033)	(21.7)	124	2.6	(909)	(19.1)	3,849
07.2 Intellectual Property and Life Sciences	--	1,124	--	75	--	1,199	--	1,199
TOTAL	4,758	91	1.9	199	4.2	290	6.1	5,048
II. By Object of Expenditure								
Staff Costs	2,906	159	5.5	188	6.5	347	11.9	3,253
Travel and Fellowships	856	67	7.8	6	0.7	73	8.5	929
Contractual Services	865	(94)	(10.9)	5	0.6	(89)	(10.3)	776
Operating Expenses	110	(60)	(54.5)	--	--	(60)	(54.5)	50
Equipment and Supplies	21	19	90.5	--	--	19	90.5	40
TOTAL	4,758	91	1.9	199	4.2	290	6.1	5,048

В. Изменение постов с разбивкой по категориям постов

Post Category	2002 -2003	Post	2004 -2005
	Revised A	Variation B -A	Proposed B
Directors	1	--	1
Professionals	5	1	6
General Service	2	(1)	1
TOTAL	8	-	8

С. Бюджетные ассигнования с разбивкой по подпрограммам и статьям расходов (в тыс. шв. франков)

Object of Expenditure	Sub -program		Total
	1 GRTKF	2 IPLS	
Staff Costs			
Posts	1,960	1,035	2,995
Short-term Expenses	164	94	258
Travel and Fellowships			
Staff Missions	234	50	284
Third Party Travel	645	--	645
Fellowships	--	--	--
Contractual Services			
Conferences	278	--	278
Consultants	418	--	418
Publishing	60	--	60
Other	10	10	20
Operating Expenses			
Communication and Other	50	--	50
Equipment and Supplies			
Furniture and Equipment	20	--	20
Supplies and Materials	10	10	20
TOTAL	3,849	1,199	5,048